પાઠ 5
पाठ

મામાજી આવ્યા

સુધાબહેન : અરે કલ્પેશ તું ક્યાંથી? ક્યારે આવ્યો ગાંધીનગર? બા-બાપુજી કેમ છે? લતાભાભી અને બાળકો?
अरे कल्पेश तुं क्यांथी? क्यारे आव्यो गांधीनगर? बा-बापुजी कम छे? लताभाभी अने बाऴको?

કલ્પેશ : ઊભીરે ઊભીરે. આટલા બધા પ્રશ્નો એક સાથે?
ऊभीरे, ऊभीरे बाधा प्रश्नो एक साथे?

સુધાબહેન : મજાક ન કર. કહે ઘરમાં બધાં કેમ છે?
मजाक न कर। कहे, धरमां बधां केम छे?

કલ્પેશ : બધાં મજામાં છે. અને તને ખૂબ જ યાદ કરે છે. તૃપ્તિ ક્યાં છે?
बधां मजामां छे अने तने खूब ज याद करे छे। तृप्ति क्यां छे?

સુધાબહેન : તે હમણાં જ પુસ્તકાલય ગઇ. મેં જ એને મોકલી. મારે એક ખાસ પુસ્તકની જરૂર હતી.
ते हमणां ज पुस्तकालय गई। में ज अेने मोकली। मारे एक खास पुस्तकनी जरूर हती।

કલ્પેશ : તું અને પુસ્તક? આ તો આશ્ચર્યની વાત છે.
तुं अने पुस्तक? आ तो आश्यर्यनी वात छे।

मामाजी आए

सुधा बहन : अरे कल्पेश तुम कहाँ से? कब आया गाँधीनगर? माँ-बाबुजी कैसे हैं? लता भाभी और बच्चे?

कल्येश : रुको रुको। इतने सारे प्रश्न एक साथ?

सुधा बहन : मजाक मत करो। बताओ, घर में सब कैसे हैं?

कल्येश : सब ठीक हैं और तुम्हें बहुत याद करते हैं। तृप्ति कहाँ है?

सुधा बहन : वह अभी-अभी पुस्तकालय गई। मैंने ही उसे भेजा। मुझे एक खास पुस्तक की जरूरत थी।

कल्येश : तुम और पुस्तक? यह तो आश्चर्य की बात है।

સુધાબહેન : તેં શું વિચાર્યું? શું હું પુસ્તક નથી વાંચતી?
तें शुं विचार्युं? शुं हुं पुस्तक नथी वांचती?

सुधा बहन : तुमने क्या सोचा? क्या मैं पुस्तक नहीं पढ़ती?

કલ્પેશ : ના ના એવી વાત નથી. ઘર ગૃહસ્થીની પળોજણમાં તને સમય ક્યાં છે?
ना-ना अवी वात नथी। धर गृहस्थीनी पळणमां तने समय क्यां छे?

कल्येश : नहीं-नहीं, ऐसी बात नहीं है। घर गृहस्थी की झंझट में तुम्हें समय कहाँ है?

સુધાબહેન : સમય તો કાઢું છું. મારી બહેનપણી શીતલે મને કેટલાંક સારાં પુસ્તકોની એક યાદી આપી. તેમાંથી બે ત્રણ પુસ્તકો મેં ગયા અઠવાડિયે લીધાં.
समय तो काढुं छुं। मारी बहेनपणी शीतले मने केटलांक सारां पुस्तकोनी एक यादी आपी। तेमांथी बे-त्रण पुस्तकों में गया अठडिये लीघां।

सुधा बहन : समय तो निकालती हूँ। मेरी सहेली शीतल ने मुझे कुछ अच्छी पुस्तकों की एक सूची दी। उस में से दो-तीन पुस्तकें मैने गत सप्ताह लीं।

કલ્પેશ : ફક્ત લીધાં, વાંચ્યાં નહીં?
फकत लीघां, वांच्यां नहीं?

कल्येश : सिर्फ लीं, पढ़ी नहीं?

સુધાબહેન : ફરી એજ મજાક! મેં તો પુસ્તકો ફક્ત વાંચ્યાં જ નહીં પણ એમાંથી એકનો હિન્દીમાં અનુવાદ કરવાનું પણ વિચારી રહી છું.
फरी अे ज मजाक! में तो पुस्तको फक्त वांच्यां ज नहीं पण अेमांथी एकनो हिंदीमां अनुवाद करवानुं पण विचारी रही छुं।

सुधा बहन : फिर वही मज़ाक! तो पुस्तकें सिर्फ पढ़ी ही नहीं लेकिन उनमें से एक का हिंदी में अनुवाद करने का भी सोच रही हूँ।

કલ્પેશ : શાબાશ. સારું, કહે બનેવી કેમ છે?
शाबाश। सारुं, कहे बनेवी केम छे?

कल्येश : शबाश। अच्छा, बताओ बहनोई जी कैसे हैं?

સુધાબહેન : મજામાં છે. તે ઓફિસના કામથી કાલે જ કચ્છ ગયા. આ શનિવારે આવવાના

सुधा बहन : ठीक हैं। वे आफ़िस के काम से कल ही कच्छ गए। इस शनिवार को आनेवाले हैं।

છે.
मजमां छे। ते ओफिसना काम काले ज कच्छ गया। आ शनिवारे आववाना छे।

કલ્પેશ : તૃપ્તિનો અભ્યાસ કેવો ચાલી રહ્યો છે?
तृप्तिनो अभ्यास केवो चाली रहयो छे?

कल्येश : तृप्ति की पढ़ाई कैसी चल रही है?

સુધાબહેન : તે બારમા ધોરણમાં છે. તો પણ અભ્યાસમાં જેટલી રુચિ લેવી જોઇએ તેટલી લેતી નથી. અરે! હું પણ કેવી બહેન છું. ભાઇ આટલા દિવસો પછી આવ્યો છે તો પણ મેં એને ખાવા-પીવાનું પણ કીધું નહીં. તું હાથ-પગ ધોઇલે, હું હમણાં આવી.
ते बारमा छोरणमां छे। तो पण अभ्यासमां जेटली रुचि लेवी जाईए तटली लेती नथी। अरे! हुं पण केवी बहेन छुं भाई आटला दिवसो पछी आव्यो छे तो पण में अेने खावा-पीवानुं पण कीधु नहीं। तुं हाथ-पग धोईले? हुं हमणां आवी।

सुधा बहन: वह बारहवीं कक्षा में है! फिर भी पढ़ाई में जितनी दिलचस्पी लेनी चाहिए उतनी नहीं लेती। अरे! मैं भी कैसी बहन हूँ! भाई इतने दिनों के बाद आया और उससे मैंने खाने-पीने के लिए भी नहीं कहा। तुम हाथ पाँव धोले, मैं अभी आई।

તૃપ્તિ : નમસ્તે મામા, તમે ક્યારે આવ્યા?
नमस्ते मामा, तमे कयारे आण्या?

तृप्ति : नमस्ते मामा जी, आप कब आए?

કલ્પેશ : અરે તૃપ્તિ! તું કેટલી મોટી થઇ ગઇ! તારી બાને તારા અભ્યાસની ખૂબ જ ચિંતા છે.
अरे तृप्ति! तुं केटली मोटी थई गई! तारी बाने तारा अभ्यासनी खूब ज चिंता छे।

कल्येश : अरे तृप्ति! तू कितनी बड़ी हो गई? तेरी माँ को तेरी पढ़ाई की बहुत ही चिंता है।

તૃપ્તિ : બા તો હંમેશાં ચિંતા કરે છે. પણ હું તો મારો અભ્યાસ સારી રીતે કરી રહી છું.

तृप्ति : माँ तो हमेशा चिंता करती है। लेकिन मैं तो अपनी पढ़ाई ठीक तरह से कर रही हूँ।

बा तो हंमेशां चिंता करे छे। पण हुं तो मारो अभ्यास सारी रीते करी रही छुं।

કલ્પેશ : બારમા ધોરણ પછી શું કરવાનું વિચારી રહી છે?
बारमा धोरण पछी शुं करवानुं विचारी रही छे?

कल्येश : बारहवी कक्षा के बाद क्या करने का सोच रही हो?

તૃપ્તિ : હું તો પત્રકાર બનવાની છું.
हुं तो पत्रकार बनवानी छुं।

तृप्ति : मैं तो पत्रकार बननेवाली हूँ।

કલ્પેશ : બહુ સરસ, તેં અન્ય છોકરીઓ કરતાં કંઈક અલગ જ વિચાર્યું.
बहु सरस, तें अन्य छोकरीओ करतां कंइक अलग ज विचार्युं।

कल्येश : बहुत अच्छा, तूने अन्य लड़कियों से कुछ अलग ही सोचा।

તૃપ્તિ : આભાર મામા. કમ સે કમ તમે તો મારો પક્ષ લીધો. મારા બા-બાપુજીના મત મુજબ તો છોકરીઓ માટે શિક્ષિકા બનવું જ યોગ્ય છે.
आभार मामा। कम सेकम तमे तो मारो पक्ष लीधो। मारा बा-बापुजीना मत मुजब तो छोकरीओ मारे शिक्षिका बनवुं ज योग्य छे।

तृप्ति : शुक्रिया मामा जी। कम से कम आपने तो मेरा पक्ष लिया। मेरे माँ बाबूजी की राय में तो लड़कियों के लिए शिक्षिका बनना ही ठीक है।

સુધાબહેન : ઓ તૃપ્તિ, તું આવી! આવતાની સાથે જ મારી ફરિયાદ શરૂ કરી.
ओ तृप्ति, तुं आवी! शुं आवतांनी साथे जं मारी फरियाद शरु करी।

सुधा बहन : ओ तृप्ति, तू आई! आते ही मेरी शिकायत शुरू की।

તૃપ્તિ : ફરિયાદ? મેં તો સાચી વાત કીધી.
फरियाद? में तो साची बात कीधी।

तृप्ति : शिकायत? मैंने तो सच बात कही।

સુધાબહેન : સારું સારું. હવે મામાને કંઈ ખાવા-પીવા દે.
सारुं-सारुं हवे मामाने कंई खावा-पीवा दे।

सुधा बहन : ठीक है, ठीक है। अब मामा जी को कुछ खाने-पीने दो।

તૃપ્તિ : ઓ મામા! શું હજી સુધી તમે કંઇ પણ ખાધું-પીધું નથી. બાએ તમને ખાવા-પીવા માટે કંઇ દીધું નહીં.
ओ मामा। शुं हजी सुधी तमे कंई पण खाधु-पीधुं नथी। बाधीए तमने खावा-पीवा माटे कंई दीघुं नहीं।

तृप्ति : ओ मामा जी! क्या अभी तक आपने कुछ भी खाया-पीया नहीं? माँ ने आपको खाने-पीने के लिए कुछ नहीं दिया?

કલ્પેશ : ત્યાં જો. મોટી બહેન કેટલી બધી વસ્તુઓ લાવી રહી છે! તું પણ આવ આપણે એક સાથે ખાઇએ.
त्यां जो। मोटी बहेन केटली बघी वस्तुओ लावी रही छे। तुं पण आव, आपणे एक साथे खाईए।

कल्येश : उधर देखो। दीदी कितनी सारी चीज़ें ला रही हैं! तू भी आ, हम एक साथ खाएँ।

शब्दार्थ

गुजराती शब्द	**देवाागरी**	**हिंदी अर्थ**
ક્યાંથી	क्यांथी	कहाँसे
ઊભી રે	ऊँभी रे	रूका
મજાક	मजाक	मजाक
મજામાં	मजामां	मजे में/ठीक
ક્યાં	क्यां	कहाँ
હમણાં	हमणां	अभी
એને	अेने	उसे
પુસ્તક	पुस्तक	किताब
અશ્ચર્ય	आश्चर्य	आश्चर्य
વિચાર્યું	विचार्युं	सोचा
વાંચતી	वांचती	पढ़ती
ના	ना	नहीं
એવી વાત	अेवी वात	ऐसी बात

પળોજણ	पकोजण	झंझट
કાઢું	काढुं	निकालती
બહેનપણી	बरेनपणी	सहेली
કેટલાંક	केटलांक	कुछ
તેમાંથી/એમાંથી	तेमांथी/अेमांथी	उनमें से
ગયા અઠવાડિયે	गया अठवाडिये	पिछले सप्ताह
લીધાં	लीधां	लिए
ફક્ત	फक्त	सिर्फ
વાંચ્યાં	वांच्यां	पढ़ी
ફરી એ જ	फरी अे ज	फिर वही
કરવાનું	करवानु	करने का
વિચાર	विचार	सोच
બનેવી	बनेवी	बहनोई
કામથી	कामथी	काम से
આવવાના	आववाना	आनेवाले
અભ્યાસ	अभ्यास	पढ़ाई
ધોરણ	धोरण	कक्षा
લેવી	लेवी	लेनी
રુચિ	रुचि	दिल्चस्पी
કેવી	केवी	कैसे
આવ્યો	आव्यो	आया
પછી	थछी	बाद
ખાવા-પીવા	खावा-पीवा	खाना-पीना
પૂંછ્યું	पूंछ्युं	पूछा
હાથ-પગ	हाथ-पग	हाथ-पाँव
ધોઇ લે	धोई ले	धो ले
ક્યારે	क्यारे	कब
કેટલી	केटली	कितनी
મોટી	मोटी	बड़ी
થઇ ગઇ	थई गई	हो गई

બનવાની	बनवानी	बननेवाली
બહુ સરસ	बहु सरस	बहुत अच्छा
છોકરીઓ	छोकरीओ	लड़कियाँ
કંઈક	कंईक	कुछ
આભાર	आभार	शुक्रिया/धन्यवाद
લીધો	लीधो	लिया
મત	मत	राय
બનવું	बनवुं	बनना
યોગ્ય	योग्य	ठीक
આવતાની સાથે	आवतांनी साथे	आते ही
ફરિયાદ	फरियाद	शिकायत
સાચી	साची	सच
શું હજી સુધી	शुँ हजी सुधी	क्या अभी तक
ખાધું-પીધું	खाधुं-पीधुं	खाया-पिया
આપ્યું	आप्युं	दिया
ત્યાં જો	त्यां जो	उधर देखो
કેટલી	केटली	कितनी
વસ્તુઓ	वस्तुओं	चीजें
ખાઈએ	खाईए	खाएँ

अभ्यास

I नीचे दिए गए वाक्यों का अभ्यास कीजिए।

1. 1) મેં ગયા અઠવાડિયે પુસ્તકો લીધાં.
   में गया अठवाडिये पुस्तको लीधां।

   2) મામાએ મારો પક્ષ લીધો.
   मामाए मारो पक्ष लीधो।

   3) મેં તો સાચી વાત કીધી.
   में तो साची वात कीधी।

4) તમે કંઇ પણ ખાધું-પીધું નહીં.
तमे कंईपण खाधुं-पीधुं नहीं।

5) તમને ખાવા-પીવાનું કંઇ પણ દીધું નહીં.
तमने खावा-पीवानुं कंई पण दीधुं नहीं।

2. 1) તે ઓફિસના કામથી કાલે જ કચ્છ ગયા.
ते ओफिसना कामथी कले ज कच्छ गया।

2) મેં એને ખાવા-પીવા માટે કહ્યું નહીં.
में अेने खावा-पीवा माटे कह्युं नहीं।

3) તમે મારા ઘરે જમવા માટે આવ્યા નહીં.
तमे मारा घरे जमवा माटे आव्या नहीं।

4) હસમુખભાઇ ચા-નાસ્તો કરવા માટે આવ્યા નહીં.
हसमुखभाई चा-नास्तो करवा माटे आव्या नहीं।

5) ભરત અને હસમુખ જમવા આવ્યા નહીં.
भरत अने हसमुख जमवा माटे आव्या नहीं।

3. 1) તેઓ આ શનિવારે <u>આવવાના</u> છે.
तेओ आ शनिवारे आववाना छे।

2) તેઓ કાલે <u>જવાના</u> છે.
तेओ काले जवाना छे।

3) હસમુખ અમદાવાદ <u>જવાનો</u> છે.
हसमुख अमदावाद जवानो छे।

4) લતા પુસ્તકો <u>લાવવાની</u> છે.
लता पुस्तको लाववानी छे।

5) મારા મિત્રો મહેસાણાથી <u>આવવાના</u> હતા.
मारा मित्रो महेसाणाथी आववाना हता।

4. 1) તૃપ્તિ એ અભ્યાસમાં <u>જેટલી</u> રુચિ લેવી જોઇએ <u>તેટલી</u> લેતી નથી.
तृप्तिए अभ्यासमां <u>जेटली</u> रुचि लवी जाईए <u>तेटली</u> लेवी नथी।

2) જેટલું જરૂર હોય તેટલું ખાવું જોઇએ.
जेरव्यु जदूर होय तेटलुं खावुं जईए।
3) જેટલાં પુસ્તકોની જરૂર હોય તેટલાં જ લેવાં જોઇએ.
जेटलां पुस्तकोनी जरूर होय तेटलां ज लेवां जोईए।
4) જેટલી વસ્તુઆની જરૂર હોય તેટલી જ લેવી જોઇએ.
जेटली वस्तुओनी जरुर होय तेटली ज लेवी जोईए।

5. 1) મામાને કંઇ ખાવા-પીવા દે.
मामाने कंई खावा-पीवा दे।
2) તૃપ્તિને વાંચવા દે.
तृप्तिने वांचवा दे।
3) શીતલને પુસ્તકાલય જવા દે.
शीतलने पुस्तकालय जवा दे।
4) મને ફરિયાદ કરવા દે.
मने फरियाद करवा दे।
5) મને હાથ-પગ ધોવા દે.
मने हाथ-पाग धोवा दे।
6) મને પત્રકાર બનવા દે.
मने पत्रकार बनवा दे।

II **कोष्ठक में दिए गए क्रियारूपों में से उपयुक्त क्रियारूप चुन कर वाक्य पूरे कीजिए।**
(ખાધું-પીધું, લીધાં, ગઇ, દીધું, ગયા)
(खाधुं-पीधुं, लीघां, गई, दीधुं, गया)
1) બાએ તમને હજી પાણી નથી _______.
बाए तमने हजी पाणी नथी ________।
2) મેં કેટલાંક સારાં પુસ્તકો _______.
में केटलांक सारां पुस्तको _______।
3) તે કાલે જ કચ્છ _______.
ते काले ज कच्छ _________।

4) કલ્પેશે કશું જ _______નહીં.
कल्पेशे कशुं ज ___________नहीं।

5) તૃપ્તિ પુસ્તકાલય _______.
तृप्ति पुस्तकालय ___________।

III कोष्ठक में दिए गए क्रियारूपों के उपयुक्त रूपों का प्रयोग कर वाक्य पूरे कीजिए।

1) ગયા અઠવાડિયે મેં કેટલાંક પુસ્તકો_______. (લેવા)
गया अठवाडिये में केटलांक पुस्तको _________। (लेवां)

2) કમ સે કમ તમે તો મારો પક્ષ _______. (લેવા)
कम से कम तमे तो मारो पक्ष ________। (लेवा)

3) મામાએ પાણી _______. (પી)
मामाए पाणी _______________। (पी)

4) કલ્પેશે બિસ્કીટ _______ અને ચા _______. (ખા-પી)
कल्येशे बिस्कीट _________ अने चा _______। (खा-पी)

5) બાએ શીતલને _______. (કહેવું)
बाए शीतलने ________________। (कहेवुं)

6) મોહનભાઇ ગઇકાલે ગાંધીનગર _______.(જા)
मोहनभाई गईकाले गांधीनगर _______। (जा)

IV कोष्ठक में से उपयुक्त शब्द चुन कर वाक्य पूरे कीजिए।

(જેટલું, તેટલું, જેટલાં, તેટલાં, જેટલી, તેટલી)
(जेटलुं, तेटलुं, जेटलां, तेटलां, जेटली, तेटली)

1) શીતલે ________ પુસ્તકો લીધાં ________ વાંચ્યાં.
शीतले ________ पुस्तको लीघां _________ वांच्यां।

2) માણસને ________ જરૂર હોય ________ જ ખાવું જોઇએ.
माणसने _______ जरुर होय ______ ज खावुं जोइए।

3) અભ્યાસમાં ________ રુચિ લેવી જોઇએ ________ લેતી નથી.
अभ्यासमां ______ रुची लेवी जोईए _______ लेती नथी।

V कोष्ठक में दिए गए शब्दों के उपयुक्त रुपों का प्रयोग कर वाक्य पूरे कीजिए।

(આપ, જા, આવ, લાવ)

(आप, जा, आव, लाव)

1) તે શનિવારે ________ છે.
   ते शनिवारे ______ छे।
2) અમે ત્રીજી તારીખે________ છીએ.
   अमे त्रीजी तारीखे ______ छीए।
3) મારે પુસ્તકાલયમાંથી પુસ્તકો ________ છે.
   मारे पुस्तकालयमांथी पुस्तको ______ छे।
4) શીતલે મને કેટલાંક પુસ્તકો ________ છે.
   शीतले मने केटलांक पुस्तको _______ छे।

VI उदाहरण के अनुसार नीचे दिए गए वाक्यों का भूतकाल में परिवर्तन कीजिए।

उदाहरण: મામા નાસ્તો કરે છે.
मामा नास्तो करे छे।
મામાએ નાસ્તો કર્યો.
मामाए नास्तो कर्यो।

1) શીતલ પુસ્તક લે છે.
   शीतल पुस्तक ले छे।
2) તૃપ્તિ પુસ્તકાલય જાય છે.
   तृप्ती पुस्तकालय जाय छे।
3) બા ચા પીએ છે.
   बा चा पीए छे।
4) બાપુજી કચ્છ જાય છે.
   बापुजी कच्छ जाय छे।
5) બા કલ્પેશને કંઈક કહે છે.
   बा कल्पेशने कंईक कहे छे।

VII उदाहरण के अनुसार नीचे दिए गए वाक्यों का वर्तमानकाल में परिवर्तन कीजिए।

उदाहरण : મેં ચા પીધી.
में चा पीधी।
હું ચા પીવું છું.
हुं चा पीवुं छुं।

1) રમણે બિસ્કીટ ખાધાં.
रमणे बिस्कीट खाधां।

2) અભયે ફળ ખાધું.
अभये फळ खाधुं।

3) મામાએ પાણી પીધું.
मामाए पाणी पीधुं।

4) તૃપ્તિએ પુસ્તક લીધું.
तृप्तिए पुस्तक लीधुं

5) બાએ શીતલને કંઈક કીધું.
बाए शीतलने कंईक कीधुं

VIII नीचे दिए गए वाक्यों के निषेधवाचक रूप बनाइए।

1) તૃપ્તિ અભ્યાસમાં રુચિ લે છે.
तृप्ति अभ्यासमां रुचि ले छे।

2) સુધાએ પુસ્તકો વાંચ્યાં.
सुधाए पुस्तको वांच्यां।

3) અભયે બહાર ખાધું છે.
अभये बहार खाधुं छे।

4) બાએ મામાને ખાવા-પીવા કહ્યું.
बाए मामाने खावा-पीवा कह्युं।

5) અક્ષયે ફળ અને બિસ્કીટ ખાધાં.
अक्षये फळ अने बिस्कीट खाधां।

IX उदाहरण के अनुसार नीचे दिए गए वाक्यों का परिवर्तन कीजिए।

उदाहरण: હું આવું છું. લતા પુસ્તક લાવે છે.
हुं आवुं छुं। लता पुस्तक लावे छे।
હું આવવાનો છું. લતા પુસ્તકો લાવવાની છે.
हुं आववानो छुं। लता पुस्तको लाववानी छे।

1. 1) મહેશ જાય છે.
महेश जाय छे।
2) કલ્પેશ ચા પીએ છે.
कल्पेश चा पीवे छे।
3)સુમિત ફળ ખરીદે છે.
सुमित फळ खरीदे छे।

2. 1) શીતલ નાસ્તો કરે છે.
शीतल नास्तो करे छे।
2) સુધા બિસ્કીટ ખાય છે.
सुधा बिस्कीट खाय छे।
3) મારી બા ચા બનાવે છે.
मारी बा चा बनावे छे।

पढ़िए और समझिए।

ચતુર વેપારી

ભરતભાઇ તેમના બંગલામાં તેમની પત્ની અને પાંચ નોકરો સાથે રહે છે. એક દિવસ તેમનું કિંમતી ઘડિયાળ ખોવાયું. તેમણે તેમના નોકરોને બોલાવ્યા. દ ાડિયાળ માટે પૂછપરછ કરી. બધાએ ના પાડી. બીજે દિવસે સૂતાં પહેલાં તેમણે તેમના બધાં નોકરોને બોલાવ્યા. દરેકને એક એક લાકડી આપી. પછી કહ્યું કે “આ બધી લાકડીઓ સરખા માપની છે. તે બધી મંતરેલી છે. ચોરની લાકડી સવારે એક ઇંચ મોટી થઇ જાય છે.” દરેક નોકર લાકડી લઇ ગયો. ચોર ચિંતામાં પડ્યો. તેણે તેની લાકડી એક ઇંચ કાપી, ભરતભાઇએ બીજે દિવસે સવારે બધા નોકરોને લાકડી સાથે બોલાવ્યા. ચોરની લાકડી બીજાની લાકડીઓ કરતાં એક ઇંચ નાની હતી. ભરતભાઇએ ચાલાકીથી ચોરને પકડ્યો. ચોરે પોતાનો ગુનો કબૂલ કર્યો અને ભરતભાઇની ક્ષમા માગી.

चतुर वेपारी

भरत भाई तेमना बंगलामा तेमनी पत्नी अने पांच नाकरो साथे रहे छे। एक दिवस तेमनु किंमती घडियाळ खोवायुं। तेमणे तेमना नोकरोने बोलाव्या। घडियाळ माटे पूछपरछ करी। बधाए ना पाड़ी। बीजे दिवसे सूतां परेलां तेमणे तेमना बधां नोकरोने बोलाव्या। दरेकने एक लाकड़ी आपी, पछी कहुयं, "आ बधी लाकड़ीओ सरखा मापनी छे। ते बधी मंतरेलो छे। चोरनी लाकड़ी सवारे एक इंच मोटी थई जांय छे।" दरंक नोकर लाकड़ी लई गयो। चोर चिंतामां पड्यों। तेणे तेनी लाकड़ी एक इंच कप्पी भरतभाईए बीजे दिवसे सवारे बध नोकरोने लाकड़ी साथ बोलाव्या। चोरनी लाकड़ी बीजा करतां एक इंच नानी हती। भरतभाईए चालकीथी चोरने पकड़यो. चोरे पोतानो गुनो कबूल कर्यो अने भरतभाईनी क्षमा मागी।

शब्दार्थ

गुजराती शब्द	**देवाागरी**	**हिंदी अर्थ**
બંગલો	बंगलो	बंगला
નોકર	नोकर	नौकर
કિંમતી	किमती	कीमती
ઘડિયાળ	घडियाळ	घड़ी
પૂછપરછ	पूछपरछ	पूछताछ
લાકડી	लाकडी	लकड़ी
સરખા	सरखा	समान
માપ	माप	माप/नाप
ચોર	चोर	चोर
ઇંચ	इंच	इंच
મંતરેલી	मंतरेली	मंत्र की हुई
સવાર	सवार	सुबह
બરાબર	बराबर	ठीक, बराबर
ચાલાકી	चालाकी	चालाकी/होशियारी
પોતાનો	पोतानो	अपना
ગુનો	गुनो	अपराध
કબૂલ	कबूल	कबूल/स्वीकार
ક્ષમા	क्षमा	क्षमा

अभ्यास

I अनुच्छेद के आधार पर नीचे दिए गए प्रश्नों के उत्तर दीजिए।

1. ભરતભાઈએ પોતાના નોકરોને શા માટે બોલાવ્યા?
   भरतभाईए पोताना नोकरोने शा माटे बोलाव्या?
2. નોકરોને તેમણે શું આપ્યું?
   नोकरोने तेमणे शुं आप्युं?
3. લાકડી આપતી વખતે તેમણે નોકરોને શું કહ્યું?
   लाकडी आपती वखते तेमणे नोकरोने शुं कह्युं ?
4. ભરતભાઈએ ચોરને કેવી રીતે પકડ્યો?
   भरतभाईए चोरने केवी रीते पकड्यो?

II नीचे दिए गए हिंदी शब्दों के लिए अनुच्छेद में प्रयुक्त गुजराती शब्द दीजिए।

स्वीकार, अपराध, बड़ी, अपना, समान, लकड़ी, नाप, सुबह, पूछताछ

III हिंदी में अनुवाद कीजिए।

અમે અમદાવાદ ગયા. ત્યાં અમે ગાંધી આશ્રમ જોવા ગયા. ગાંધી આશ્રમ સાબરમતી નદી કિનારે આવેલું શાંત અને સુંદર સ્થળ છે. ગાંધીજીએ દાંડીકૂચની શરૂઆત ત્યાંથી જ કરી. અમદાવાદમાં અમે કાંકરિયા તળાવના કિનારે આવેલા કમલા નહેરું પ્રાણીસંગ્રહાલયની મુલાકાત પણ લીધી, પછી અમે બાળવાટિકા જોવા ગયા. બાળકોને આ બંને સ્થળ જોવાની ખૂબ જ મજા આવી. અમદાવાદમાં અમે કોચરબ આશ્રમ, ગૂજરાત વિદ્યાપીઠ, હઠિસિંગનાં દેરા, જુમ્મા મસ્જિદ, સીદી સૈયદની જાળી, ભદ્રનો કિલ્લો, વૈષ્ણવદેવીનું મંદિર વગેરે જેવા સુંદર સ્થળોની મુલાકાત લીધી. અમને અમદાવાદમાં ફરવાની ખૂબ જ મજા આવી.

IV गुजराती में अनुवाद कीजिए।

रमेश और रमा भाई-बहन थे। दोनों कालेज में थे। रमेश एम.ए. में था। रमा बी.ए. में थी। दोनों पढ़ने में होशियार थे। एक दिन दोनोंने सिनेमा देखा, बाजाार में नाश्ता किया। घर के लिए भी लिए। घर आने के बाद नाश्ता माँ-बाप को भी दिया।

V वर्षा के एक दिन के बारे में एक छोटा सा अनुच्छेद गुजराती में लिखिए।

टिप्पणियाँ

I इस पाठ में भी गुजराती के सामान्य भूतकालिक क्रिया वाले वाक्य जारी हैं।
'જા' (जा), 'કહે' (कहे), 'દે' (दे), 'લે' (ले), 'પી' (पी), 'ખા' (खा)
जैसी अनियमित क्रियाओं का भूतकालिक प्रयोग दिया गया है।

1. તે હમણાં જ પુસ્તકાલય ગઈ. — वह अभी अभी पुस्तकालय गई।
   ते हमणां ज पुस्तकालय गई।
2. મેં તો સાચી વાત કીધી. — मैंने तो सच बात कही।
   में तो साची वात कीधी।
3. બાએ મને બિસ્કીટ દીધાં. — माँने मुझे बिस्कीट दिए।
   बाए मने बिस्कीट दीधां।
4. મામાએ મારો પક્ષ લીધો. — मामाजी ने मेरा पक्ष लिया।
   मामाए मारो पक्ष लीघो।
5. તમે કંઈ પણ ખાધું-પીધું નહીં. — आपने कुछ भी खाया-पिया नहीं।
   तमे कंई पण खाधुं-पीधुं नहीं।

उपर्युक्त वाक्यों के रेखांकित क्रियारूपों से यह स्पष्ट होता है कि गुजराती में (जा), (कह), (दे), (ले), (पी), (खा) क्रियाएँ भूतकाल के रूप में अन्य क्रियाओं से अलग हैं। इन के भूतकालिक रूपों के लिए क्रिया के मूल रूप में 'ધ' (ध) जोडकर पुरुष लिंग वचन के अनुसार प्रत्यय लगाया जाता है।

II नीचे दिए गए वाक्यों पर ध्यान दीजिए।

1. આ શનિવારે આવવાના છે. — इस शनिवार को आनेवाले हैं।
   आ शनिवारे आववाना छे।
2. આવતી કાલે જવાના છે. — कल जाने वाले हैं।
   आवती काले जवाना छे।
3. વિશાલ ઔષધી લેવાનો છે. — विशाल औषधी लेनेवाला है।
   विशाल औषधी लेवानो छे।
4. હું તો પત્રકાર બનવાની છું. — मैं पत्रकार बननेवाली हूँ।
   हुं तो पत्रकार बनवानी छुं।

उपर्युक्त वाक्यों के रेखांकित शब्द हिंदी के 'आनेवाले', 'जानेवाले', लेनेवाल, बननेवाली जैसे प्रयोग के समान हैं। ऐसे प्रयोग गुजराती में भी 'क्रिया करने वाले' का बोध कराते हैं। ये शब्द क्रियावाचक संज्ञाओं के साथ लिंग वचन के अनुसार 'વાના' (वाना), 'વાની' (वानी), 'વાનો' (वानो), 'વાનું'(वानुं) (-वाला, -वाली, -वाले) जोड़कर कर बनते हैं।

ला + ना	लाना	+	वाला	=	लानेवाला
	लाना	+	वाली	=	लानेवाली
	लाना	+	वाले	=	लानेवाले

III नीचे दिए गए वाक्यों पर भी ध्यान दीजिए।

1. હવે મામાને કંઈ ખાવા-પીવા દે. — अब मामा जी को कुछ खाने-पीने दे।
   हवे मामाने कई खावा-पीवा दे।
2. તૃપ્તિને પત્રકાર બનવા દે. — तृप्ति को पत्रकार बनने दो।
   तृप्तिने पत्रकार बनवा दे।
3. સુધાને પુસ્તક વાંચવા દે. — सुधा को पुस्तक पढ़ने दो।
   सुधाने पुस्तक वांचवा दे।
4. તેને પુસ્તકાલય જવા દે. — उसको पुस्तकालय जाने दो।
   तेने पुस्तकालय जवा दे।

उपर्युक्त वाक्य हिंदी के अनुमति बोधक के समान हैं।

ऐसे वाक्य वक्ता श्रोता से अनुमति लेने तथा अन्यों को अनुमति देने के लिए प्रयुक्त होते हैं। ऐसे सभी वाक्यों में कर्ता के साथ कर्मकारक 'ને' (ने) को जोडा जाता है।

IV गुजराती में भी भूतकालिक क्रिया जब सकर्मक होती है तब वाक्यों में कर्ता के साथ 'એ' (ए) जोड़ा जाता है, जैसे हिंदी के वाक्यों में 'ने'। ऐसे वाक्यों में क्रिया का रूप कर्म के लिंग-वचन के अनुसार बदलता है।

उदाहरण:

1. મેં જ એને મોકલી. — मैं ने ही उसे भेजा।
   में ज एने मोकली।
2. તેં શું વિચાર્યું? — तुम ने क्या सोचा?
   तें शुं विचार्युं?

3.	શીતલે મને કેટલાંક સારાં પુસ્તકોની એક યાદી આપી. शीतले मने केटलांक सारां पुस्तकोनी एक यादी आपी।	शीतल ने मुझे कुछ अच्छी पुस्तकों की एक सूची दी।
4.	મેં તો પુસ્તકો વાંચ્યાં જ નહીં. में तो पुस्तको वांच्यां ज नहीं।	मैंने तो पुस्तकें पढ़ी ही नहीं।
5.	મેં એને ખાવા-પીવાનું પણ પૂછ્યું નહીં. मैं एने खावा-पीवानुं पण पूछ्युं नहीं।	मैंने उससे खाने पीने के लिए भी नहीं पूछा।
6.	તમે તો મારો પક્ષ લીધો. तमे तो मारो पक्ष लीघो।	आपने तो मेरा पक्ष लिया।

ध्यान दीजिए कि गुजराती में कर्ता के साथ 'એ' (ए) (हिंदी के 'ने' जैसे) जोड़ने से सर्वनामों के रूप इस प्रकार बदलते हैं।

હું + એ = મેં	(हुँ + ए = में)	मैं + ने = मैंने
તું + એ = તેં	(तुं + ए = तें)	तुम + ने = तुमने
તમે + એ = તમે	(तमे + ए = तमे)	आप + ने + आपने
તે + એ = તેણે	(ते + ए = तेणे)	वह + ने = उसने
અમે + એ = અમે	(अमे + ए = अमे)	हम + ने = हमने
તેઓ + એ = તેઓએ	(तेओ + ए = तेओए)	वे + ने = उन्होंने

V एक से पाँच तक के पाठों में गुजराती के विविध कारकों का प्रयोग हुआ है। उन का परिचय नीचे दिया गया है।

1. कर्ता कारक: इस कारक में सामान्यतः प्रत्यय और परसर्ग नहीं लगते। लेकिन भूतकाल की सकर्मक क्रिया में 'એ' (ए) 'ने' प्रत्यय लगता है जिस के बारे में ऊपर बताया जा चुका है।

   કવિતા<u>એ</u> ફળ ખાધું. — कविता ने फल खाया।

   कविता<u>ए</u> फळ खाधुँ।

2. कर्म कारक: इस कारक में 'ને' (ने) 'को' प्रत्यय आता है परंतु अपवादरूप 'ને' (ने) प्रत्यय नहीं भी आता।

1) કલ્પેશે જિજ્ઞાસાને બોલાવી. कल्पेशने जिज्ञासा को बुलाया।
कल्पेशे जिज्ञासाने बोलावी।

2) જિજ્ઞાસા પુસ્તક લાવી. जिज्ञासा पुस्तक लाई।
जिज्ञासा पुस्तक लावी।

3. करण कारक: इस कारक में 'એ' (ए), 'થી' (थी), 'વડે' (वडे) प्रत्यय आते हैं।

1) રમેશ પેનથી લખે છે. रमेश पेन से लिखता है।
रमेश पेनथी लखे छे।

2) સુધા ચમચા વડે ખાય છે. सुधा चम्मच से खाती है।
सुधा चमचा वडे खाय छे।

4. संप्रदान कारक: इस कारक में 'ને' (ने), 'ને માટે' (ने माटे) प्रत्यय आते हैं।

1) રમાએ ભિખારીને પૈસો આપ્યો. रमाने भिखारी को पैसे दिए।
रमाए भिखारीने पैसा आप्यां।

2) તૃપ્તિ જિજ્ઞાસાને માટે પુસ્તક લાવી. तृप्ति जिज्ञासा के लिए पुस्तक लाई।
तृप्ति जिज्ञासाने माटे पुस्तक लावी।

5. अपादान कारक: इस कारक में 'થી' (थी), 'માંથી' (मांथी), 'ઉપરથી' (उपरथी) प्रत्यय/परसर्ग आते हैं।

1) ઝાડથી પાન પડે છે. पेड़ से पत्ता गिरता है।
झाडथी पान पडे छे।

2) સ્ટેશનમાંથી ગાડી છૂટી. स्टेशन से गाड़ी छूटी।
स्टेशनमांथी गाडी छूटी।

3) દોરી ઉપરથી કપડું પડ્યું. दोरी से कपड़ा गिरा।
दोरी उपरथी कपडुं पड्युं।

6. अधिकरण कारक: इस कारक में 'એ' (ए), માં' (मां) प्रत्यय आति हैं।

1) રામ વને ગયા. राम वन (को) गए।
राम वने गया।

2) સુધીર ઘરમાં આવ્યો. सुधीर घर (में) आया।
सुधीर घरमां आव्यो।

7. संबोधन कारक: इस कारक में कोई प्रत्यय नहीं लगता। केवल संबोधन सूचक चिह्न लगता है।

1) રમેશ! તું શું કરે છે? रमेश! तू क्या करता है?
रमेश! तुं शुं करे छे?

8. संबंध वाचक रूप: इस में 'નો' (नो) (पुं.), 'ની' (नी) (स्त्री.), 'નું' (नुं) (नपुं.), 'ના' (ना) (बहु.व.) प्रत्ययों का प्रयोग होता है।

1) તે રમેશનો બંગલો છે. वह रमेश का बंगला है।
ते रमेशनो बंगलो छे।

2) આ રમાની પેન છે. यह रमा का पेन है।
आ रमानी पेन छे।

3) આ મોહનનું ઘર છે. यह मोहन का घर है।
आ मोहननुं घर छे।

4) આ સુધાનાં પુસ્તકો છે. यह सुधा की पुस्तकें हैं।
आ सुधाना पुस्तको छे।

VI गुजराती सर्वनामों के विविध प्रत्ययों के साथ निम्न कारक रूप होते हैं।

હું : મને, મારાથી, મારા માટે — मैं: मुझे, मुझ को, मुझ से, मेरे लिये, मेरा
हुं: मने, माराथी मारा माटे — मेरी मेरे, मुझ में।
મારું, મારી, મારો, મારાં, મારામાં
माराँ, मारी, मारो, मारं, मारामां

અમે : આપણે, અમને, અમારા, અમારાથી — हम: हमें, हमको, हमसे, हमारे लिए
अमे: आपणे, अमने, अमाराथी — हमारा, हमारी, हमारे, हममें।

અમારા માટે, અમારો
अमारा माटे, अमारो
અમારી, અમારું, અમારામાં
अमारी, अमारुं , अमारा, अमारामां,

તું	: તને, તારાથી, તારા માટે	तूं: तुझे, तुझ को, तुझ से,
तुं:	ते, तमे, ताराथी, तारामाई	तेरे लिए, तेरा, तेरे, तेरी, तुझ में।
	તારો, તારા, તારી, તારું, તારામાં	
	तारो, तारां, तारी, तारुं, तारामां।	
તમે	: તમને, તમારાથી, તમારા માટે	तुमः तुम्हें/तुम को, तुम से, तुम्हारे लिए,
तमे:	तमने, तमाराथी, तमारा माटे	तुम्हारा, तुम्हारी, तुम्हारे, तुम में।
	તમારો, તમારી, તમારું, તમારા, તમારામાં	
	तमारो, तमारी, तमारुं, तमारा, तमारामां।	
તે	: તને, તેનાથી, તેના માટે,	वह: उसे/उस को, उससे, उसकेलिए,
ते:	तने, तेनाथी, तेना माटे	उसका, उसकी, उसके, उसमें।
	તેનો, તેની, તેનું, તેના/તેનામાં, તેમાં	
	तेनो, तेनी, तेनुं, तेना/तेनामां, तेमां।	
તેઓ	: તેઓને, તેઓથી, તેઓ માટે	वे: उन्हें, उन को, उनसे, उनके लिए,
तेओ:	तेओने, तेओथी, तेओ माटे,	उनका, उनकी, उनमें।
	તેમનો, તેમની, તેમના, તેમનું,	
	तेमनो, तेमनी, तेमना, तेमनुं,	
	તેઓમાંથી	
	तेओमां।	